



Megjelenik e lap mindennap,
pénteket kivéve.

Előfizetési ár:
Helyben a hátralévő sziniidényre 1 ft. 30 kr.
Vidékre 1 " 50
Helyben " egy " óra 1 " oszt. ért.

Mindenemű hirdetések elfogad-
tatnak: kétszer hasábozott sorért
5 újkr., ismétléseknél 3 újkr.
Kincstári díj minden hirdetésről 30 újkr.

A PAJKOS ISKOLAGYEREKEK.

Bohózat 1 felvonásban, dalokkal. Irta Nesztroi,
magyarosítá Havi Mihály.

(folytatás)

TIZEDIK JELENÉS.

Előbbiek. Nyalánkné, Vilmos, utóbb
Góliát Kristóf.

Nyalánkné. (Vilmost fülénél fogva behuz-
za) Csak be, ide naplopó.

Kurucz. (magában) Még ez az asszony is
nyakamra jön!

Nyalánkné. Iskolamester, itt hozom a
romlott gyermeket, ki édes anyjának csak bűt és
gondot okoz.

Kurucz. És nem mérget és boszuságot,
oh ez a Vilmoska!

Nyalánkné. Mig azt hívém, hogy itt ül
az iskolában és tanul, addig az intendáns ur kör-
tefájára mászik és körtét lop.

Kurucz. Szörnyűség — lopni! — és körtét,
már magában nagy vétek, hát még a felsőség
körtéjét lopni? ez meg már fölöttébb való vétek.

Vilmos. Azon körte, mely a kerítésen át-
hajlik az útra, olyan jószág, melynek nincs bir-
tokosa, és abból minden arra járó gyerek annyit
szedhet, mennyi tetszik; ezt mondta nekem va-
laki, a ki az egész corpus jurist megemészttette,
különben is a körte közös birtok, mert a körte
közönséges gyümölcs, és minthogy jó is, tehát
a közjóra tartozik, ennélfogva én csak így szed-
tem belőle és nem loptam.

Nyalánkné. Aztán ha még érett volna,
de féligmeddig éretlen, a gyerek egészségét és
életét teszi kockára. (az iskolamester elé tart
egy körtével töltött zsebkendőt)

Kurucz. (lelép a katedréről és megkos-
tolja a körtét) Még kemény és fanyar, hanem
azért hús mellé mártalékhoz jó lesz, majd befő-

zetem. (fölteszi a katedrára) Ilyen gyümölcs valószínűleg mérgező a fiatalságnak.

Vilmos. Hogyisne, hiszen az iskolamester ur nem második orfisz doctor, kinek szabadalma volt minden piszokban mérget fölfedezni.

Kurucz. Hallgat ön!

Nyalánkné. Szentelen suhancz — különben ő nem egyedül volt. Goliát Kristóf vele volt.

Kristóf. (e perczen belép)

Vilmos. Engem az óriás csábitott el.

Gyuricza. (Goliátot elárulva, ki titkon padba akart ülni) Itt a Goliát iskolamester — itt van ni.

Kurucz. Hol van az a rettenetes Goliát. (előre vonván) Itt vagy orgazda, csábitó.

Kristóf. Én nem vagyok oka — de Vilmoska.

Kurucz. (Kristófhöz) Itt fog ön térdepelni, önmaga és mások rettentő példájára.

Kristóf. (letérdel) No ha másképp nem lehet.

Kurucz. És Vilmoska, mint az elcsábitott, egy óráig fog fellábon állani.

Nyalánkné. (Vilmoshoz, ki Kristóf mellé állott) Lásd, így jár az engedetlen gyermek.

Kristóf. (körtét szed elő, eszik és a többieknek osztogatja)

Nyalánkné. Ilyen viselet éppen a jutalom osztogatás napján.

Vilmos. (megcibálja Goliátot)

Kristóf. (Vilmost térden üti) Békét hagyysz?

Nyalánkné. (Kuruczhoz) Köztünk mondván iskolamester ur, mind a mellett is ügyes és furfangos eszű.

Kurucz. Kicsoda? Az ön Vilmoskája

Nyalánkné. És remélem, hogy mai csintalansága nem fogja őt a jutalomnyerésben akadályozni.

Kurucz. Hogyan, ön csak nem reméli.

Nyalánkné. Na — hát nem kap jutalmat, hát mi az ördögökért fizetem az iskolapénzt.

Vilmos (megcibálja Goliátot)

Kristóf. (megtaszítja Vilmost) Meddig tart még?

Vilmos. A Goliát taszigálódik.

Kurucz. Ilyen vásott gyerekek jutalom?

Nyalánkné. Hisz a jutalmat a tanulásért kapja.

Kurucz. A körmére kaphat jutalmat.

Vilmos. (barackot ad Goliát fejére)

Kristóf. (oldalba löki Vilmost) Én megmondom a tanító urnak.

Vilmos. (kezét feltartván) A Goliát oldalba lökött.

Kurucz. Mi az? hát még a büntetés ideje alatt sem maradnak csendesen?

Kristóf. Vilmoska —

Kurucz. Rettenetes ifjuság.

Kristóf. Mindig taszigál.

Vilmos. A Goliát kezdte el.

Kurucz. (Vilmoshoz) Miként bátorzkodnak önök?

Vilmos. Én azért cibálom Goliátot, mert ő mindig taszigál. Én önvédelemből cselekedtem és az önvédelem nincs megtiltva.

Nyalánkné. Látja ön, felelni mégis tud.

Kurucz. Ostoba fecsegő fiu, a ki mitsem tud, majd mindjárt megláthatja, az ön jelenlétében fogom megexaminálni.

Nyalánkné. Jól van, majd meglátjuk.

Kurucz. (Vilmoshoz, mialatt a katedrára föllép) Ide a mediumra, a katedra eleibe és feleljen kérdéseimre.

Nyalánkné. (Vilmoshoz, ki a katedra eleibe lépett) Hangosan és bátran, mutasd meg, hogy az én fiam vagy.

Kurucz. Először is a természethisztóriában, hogy nevezzük az egész teremtményt egy szóval?

Vilmos. Természetnek, s azért nem is valami nagy művészet mindent teremteni, mert ha művészet lett volna, nem lenne természet.

Kurucz. Hány elem van?

Vilmos. Öt.

Kurucz. Micsoda öt? melyek azok?

Vilmos. Tűz, víz, lég, föld és pálinka.

Kurucz. Hogyisne, végre még szilvorum.

Vilmos. Természetesen, mert mikor a bakter pálinkától megrészegszik, azt szokta mondani, most elememben vagyok.

Kurucz. Semmi kitérések. — Mi a föld?

Vilmos. A föld égi test, melyen a boldogtalanok pokoli életet élnek.

Kurucz. (fejét csóválva) Mi a hold?

Vilmos. Az is égi test.

Kurucz. Helyesen van.

Vilmos. Azon kívül valami sütemény, mely úgy néz ki, mint egy kifli, majd megint egy kerekcsél jól kipiritott túrós rétes.

Kurucz. Ismét kitérések. — Miféle test a hold?

Vilmos. Égi test, de se keze, se lába.

Kurucz. Tudjuk-e, hogy vajjon a holdban laknak-e élő lények?

Vilmos. A hold tele van lakókkal.

Kurucz. Bizonyosan nem tudjuk, de gyanítjuk.

Vilmos. Én tudom bizonyosan, hisz a holdban házakat építenek, mi abból is világos, a

lehulló meteorokövek, valóságos égetett tégladarabok, aztán meg mindig látszik Szent Dávid hárfája, melyen a holdbelieknek musikál, már pedig hol muzsika és táncz van, ott élő lényeknek kell lenni.

Kurucz. Önnek pedig számárnak kell lenni, de nem akarok mérgetödni. — Menjünk a matematikára — hányféle számadás van?

Vilmos. Többféle, legkönnyebb az algebra, mert ott minden ismeretlen, és a mit nem tudunk, oda x-et írunk, mely annyit tesz, hogy tessék kitalálni.

Kurucz. Semmi kitérések. Lehet-e nem egy minőségű tárgyakat egymással sokszorozni? Vilmos. Azt nem lehet.

(folytatjuk.)

Künn és benn...

Künn a szélvész tépi a ház fedelét,
Benn a csaplár veri a feleségét,
Suhog, puffog a somfabot a hátán,
Csorog a vér, mint a patak a válán.

Bolond csaplár talán elment az eszed,
Nem mozog már, maghalt a feleséged;
Az az egy csók mit a betyár kaphatott,
Nem szívtől jött, erőszakkal adatott.

Künn a szélvész tépi a ház fedelét,
Benn a csaplás siratja feleségét;
Sűrög, forog, törölgeti az arcát, —
Élesztgeti, de nem hallja a szavát.

Hej csaplár! jobb lett volna nem születned.
Nem vert volna akkor meg a jobb kezéd;
Mit felelsz majd a vármegye szavára,
Ha kérdezik: hová lett a jó Sára? —

Künn a szélvész tépi a ház fedelét,
Benn a csaplár nézi a feleségét...
Felakasztá magát a gerendára
Onnan néz le agyonütött párjára.

Megfojtá a lelkiismeret keze,
Nem várta hogy kérdezze a vármegye:
Ilyen bolond a féltékeny képzelet — —
Egy csókért már hány jólélek elveszett!

TAR CSATÁR.

Vegyesek.

— Mizsey Mari, dalművésznő, ki tavál oly szép sikerrel mutatá be tehetségét nemzeti színpadunkon, miután itt elég eszélytelenül nem szerződötték, az ének hazájában, Olaszországban keresett magának

menhelyet, és Saluzzo városban Merina Mária név alatt a „Devereux Robert“ operában mint Erzsébet föllépvén rendkívüli tetszéssel, valódi tünemény gyanánt fogadá őt az ottani művelt közönség. Azon kívül még két operában mindjárt az első hónap folyama alatt 22-er kellett föllépniz. A Corriere del Po, a Don Marzio s több olasz lap nem győzi eléggé magasztalni a hájos magyar művésznő sympathetikus hangját, jó iskolájú előadását, drámai játékának finom modorát, bensőségét, — s a közönség irántai elragadtatását. Reméljük, hogy a derék fiatal művésznő, ki soha nem szünendik meg egyszersmind magyar honleány is lenni, idegen földön szerzett diadalkoszorúit utóbb is hazánk oltárára teendi le, s egykor még disze, büszkesége löend nemzeti színpadunknak.

— A színházi betegségek a bécsi színházaknál is a legnagyobb zavart okozzák. A várszínházban a Lessing-ünnep s az erre szánt Lessing Galotti Emiliájának előadása Hebbelné betegsége miatt elmaradt. Az opera színháznál Mozart 104 évi születés napjának ünnepe nem tartatott meg Liebhardi k. a. betegsége miatt. A többi színházaknál még estefelé is kapkodnak a rendezők oly darabok után, melyeket a társaság rendes állapotában elővetelni eszébe sem jutna.

Színészi intézkedés.

A helybeli színigazgató, azon okból, hogy nyári vállalata azon magas és nemzetiségi tekintetben is fontos czélnak megfelelően, mely annak feladata, s hogy társaságát a kellő erővel elláthassa, s hogy általában e feladatát biztosan megfejtse; Szabó Józseffel, kivel már ezelőtt 13 évig társigazgató volt, csupán a nyári színiévzsakra kezet fogott; mely művészi frigynek jó eredményéről az együtt működés annál inkább kezeskedik, minthogy nekik egy hasonló külföldi utazás évek előtt szerencsésen sikerült.

Erkeztek.

- 1/2 Gróf Bethlen Gábor, Kecsedről.
Jenei József, földbirtokos, M. Vásárhelyről.
Farkas János, „ R. Keresztúrról.
Finta Miklós, „ N. Almásról.
Márton Dániel, magánzó, Erzsébetvárosról.
Felt Mihály, „ „

Elutaztak:

- 1/2 Sebessi Sándor, földbirtokos, N. Enyedre.
Czegezi Tamás, „ Bagyonra.
Karda György, „ Hidalmásra.
Pattantyus Jakab, „ Arakaljáról.
Vojth Jakab, kereskedő, M. Laposra.
Fejér László, cs. kir. hivatalnok, N. Enyedre.

Tulajdonos és felelős szerkesztő: HAVI MIHÁLY.

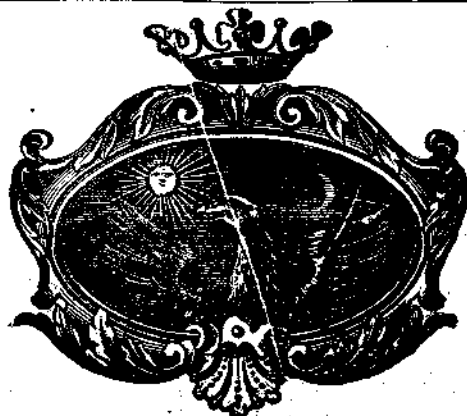
Ujopera. Bokor József jutalomjátéka

BÉRLET

SZÜNET.

NEUZETI

SZINHÁZ.



Felsőbb

engedélylet.

Kolozsvártt, ma, Hétfőn, február 6-án, 1860.

A fennálló országos szini választmány pártfogása és HAVI MIHÁLY igazgatása alatti
dalszintársaság által

Bokor József jutalmára e szinpadon először adatik:

GRANADAI ÉJTANYA.


Regényes opera 2 felv. Kind Frigyes hasonló című színműve után, opera s ö-
vegre átdolgozta báró Braun C. által. Magyarra fordította Havi Mihály. Zenéjét
írta Kreutzer Konrád.

S z e m é l y z e t .

Egy vadász	Boderfi.	Vasco } pásztorok	Gerecs.
Gabriela, pásztorleány	Szerdahelyi N.	Pietro }	Bokor.
Gomecz, pásztorfiú	Pauli.	Falubirája	Palatkai.
Ambrosio, öreg pásztor, Gabriela nagybátyja	Marzelli.	Ottó lovag	Tótfalusi.

Pásztorok, pásztornök, vadászok, fáklyások. Idő a 16-ik század közepe.

Történethely: **Granada**, spanyolhonban.

 A t. cz. közönség kegyébe ajánlj magát **Bokor József.**

 Holnap, kedden a **színházi** bál miatt előadás nem lesz: Hol-
napután, szerdán, adatik: **Evangelium és család-
élet** nagyszerű dráma 5 felvonásban. Irta Souvestre Emil, és Bourgeois, for-
ditották Egresi és Csepregi.

 Tisztelettel kéretnek a páholy- és zártszék bérlő t. uraságok helyeik meg- vagy nem tartása iránt déli
12 óráig rendelkezni, hogy azontul másoknak is szolgálhassunk.

Helyek ára: Felső páholy **2 ft 10 kr.** Közép páholy **3 ft 15 kr.** Alsó páholy
2 ft 63 kr. Zártszék **70 kr.** Földszint **42 kr.** Altiszti jegy **21 kr.**
Karzat **18 kr.** osztr. ért.

Kezdeté 6 órakor, vége 8 után.